



STATE OF WASHINGTON  
**DEPARTMENT OF CHILDREN, YOUTH, AND FAMILIES**  
 CHILD CARE SUBSIDY PROGRAMS (CCSP)

**Thư Chưa Giải Quyết Vấn Đề Về Gia Đình, Bạn Bè và Hàng Xóm (FFN) Có Ở Trong Nhà / Là Thân Nhân**  
**Family, Friend and Neighbor (FFN) In-Home / Relative Pending Letter**

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 ĐIỆN THOẠI TRUNG TÂM LIÊN HỆ TRỢ CẤP GIỮ TRẺ

\_\_\_\_\_  
 FAX TRUNG TÂM LIÊN HỆ TRỢ CẤP GIỮ TRẺ

\_\_\_\_\_  
 SỐ ĐƠN NỢP CỦA THÂN CHỦ

Quý vị đã yêu cầu trợ giúp từ chương trình Giữ Trẻ Kết Nối Với Việc Làm để chi trả dịch vụ giữ trẻ được cung cấp bởi:

1. Một người không là thân nhân (bạn hoặc hàng xóm) đến nhà quý vị để giữ trẻ; hoặc
2. Một thân nhân (gia đình) hội đủ điều kiện trong nhà của thân nhân hoặc một thân nhân hội đủ điều kiện đến nhà quý vị để giữ trẻ.

**Xin đọc và thực hiện theo các hướng dẫn trong Mục 1 và 2 của thư này.**

**Mục 1. Trước khi khoản chi trả được ủy quyền và nhân viên giữ trẻ được chấp thuận bởi Sở Thiếu Nhi, Thanh Thiếu Niên và Gia Đình (DCYF)**

**Tất cả** các nhân viên giữ trẻ là gia đình, bạn bè và hàng xóm **phải** từ 18 tuổi trở lên. Để bắt đầu quy trình chấp thuận, **tất cả** các nhân viên giữ trẻ là gia đình, bạn bè và hàng xóm phải thực hiện như sau:

**Bước 1.** Hoàn tất một hồ sơ người dùng trong cổng thông tin nhân viên giữ trẻ WA Compass tại [dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn](http://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn).

**Bước 2.** Hoàn tất một hồ sơ người dùng trong MERIT tại [dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit](http://dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit).

**Bước 3.** Khi trong MERIT, hãy hoàn tất Kiểm Tra Lý Lịch Di Động (PBC) và nhận các hướng dẫn về cách thức hoàn tất quy trình lấy dấu vân tay. Sử dụng số này cho đơn xin và lấy dấu vân tay PBC **MIỄN PHÍ**: Số Đơn Xin SU:

\_\_\_\_\_. **Đề hỏi các thắc mắc, hãy liên hệ với DCYF theo số 1-866-482-4325 Chọn #8.**

**Bước 4.** Gửi hoặc tải lên một bản sao dễ đọc của thẻ An Sinh Xã Hội hợp lệ và giấy nhận dạng có dán hình do chính phủ cấp, như bằng lái xe, thẻ căn cước hoặc hộ chiếu tiểu bang Washington trong cổng thông tin nhân viên giữ trẻ WA Compass tại: [dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn](http://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn)

**Các bước bổ sung bắt buộc** để chấp thuận nhân viên giữ trẻ được dựa trên mối quan hệ với trẻ và nơi giữ trẻ.

**Người Không Là Thân Nhân**

Nhân viên giữ trẻ không có quan hệ với trẻ và là:

- a) Một người bạn; hoặc
- b) Một người hàng xóm của phụ huynh.

**Thân Nhân** (gia đình bởi quan hệ ruột thịt, giấy kết hôn hoặc sắc lệnh của tòa)

Nhân viên giữ trẻ có quan hệ với trẻ và là:

- a) Một anh/chị ruột trưởng thành sống bên ngoài nhà của trẻ;
- b) Một ông/bà (còn ông/bà cố và ông/bà tổ);
- c) Một cô/dì hoặc chú/bác (còn ông/bà cố và ông bà tổ cô, dì hoặc chú, bác); hoặc
- d) Gia đình khác bởi mối quan hệ ruột thịt, giấy kết hôn hoặc sắc lệnh của tòa.

**Giữ trẻ được cho phép chỉ trong nhà của Trẻ**

Không có thêm các yêu cầu về việc chấp thuận ban đầu – xem **Mục 2** để biết các yêu cầu về việc hội đủ điều kiện đang tiến hành

**Giữ trẻ được cho phép trong nhà của Nhân Viên Giữ Trẻ hoặc nhà của Trẻ**

Nếu giữ trong **nhà của nhân viên giữ trẻ**, nhân viên giữ trẻ phải có tất cả các cá nhân từ 16 tuổi trở lên, sống với thân nhân cũng hoàn tất Bước 1, 2, và 3 trên đây.

**Mục 2. Sau khi chấp thuận bởi DCYF. Khoản chi trả sẽ không bắt đầu cho đến khi ngày nhân viên giữ trẻ của quý vị được chấp thuận hoặc việc giữ trẻ được bắt đầu, tùy theo thời gian nào đến sau. WAC 110-15-0125**

Để duy trì hội đủ điều kiện về khoản chi trả, tất cả các nhân viên giữ trẻ không là thân nhân (bạn bè và hàng xóm) và thân nhân giữ trẻ (gia đình) phải:

- A. Hoàn tất, trong vòng chín mươi ngày (90) đầu tiên của ngày bắt đầu chi trả, khóa huấn luyện Theo Dõi Điểm Danh Điện Tử DCYF. Tìm kiếm thông tin khóa huấn luyện tại [dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/electronic-attendance-system/training](http://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/electronic-attendance-system/training) hoặc có hệ thống theo dõi điểm danh điện tử của quý vị được chấp thuận bởi DCYF tại [dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/electronic-attendance-system/training](http://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/electronic-attendance-system/training).
- B. Sử dụng hệ thống theo dõi điểm danh điện tử hàng ngày để nhập số giờ bắt đầu và kết thúc giữ trẻ được cung cấp cho mỗi trẻ và nộp hồ sơ điện tử cho DCYF mỗi tháng bằng cách sử dụng hệ thống điện tử.
- C. Duy trì việc cập nhật thông tin của họ trong cổng thông tin nhân viên giữ trẻ WA Compass và MERIT với các thay đổi về tên hợp pháp, địa chỉ, email và số điện thoại của họ. (**Mục 1.** Bước 1 và 2 ở trang đầu tiên)
- D. Duy trì việc cập nhật thông tin Kiểm Tra Lý Lịch Di Động của họ (bắt buộc 3 năm một lần). (**Mục 1.** Bước 3 ở trang đầu tiên)

Dưới đây là các yêu cầu bổ sung về việc hội đủ điều kiện đang tiếp diễn dành cho nhân viên giữ trẻ được dựa trên mối quan hệ của họ với trẻ và nơi giữ trẻ:

Nhân Viên Giữ Trẻ Không Là Thân Nhân Giữ trẻ được cho phép chỉ trong nhà của Trẻ	Thân Nhân Giữ Trẻ Hội Đủ Điều Kiện Giữ trẻ trong nhà của Nhân Viên Giữ Trẻ hoặc nhà của Trẻ
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trong vòng chín mươi ngày (90) đầu tiên của ngày bắt đầu chi trả, hãy hoàn tất:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Khóa Huấn Luyện Sức Khỏe và An Toàn DCYF hoặc có một giấy xác nhận miễn tham gia khóa huấn luyện DCYF theo WAC 110-16-0025(2)(b). Khóa Huấn Luyện Sức Khỏe và An Toàn DCYF có thể tìm thấy trực tuyến tại: <a href="http://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn">dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn</a>;</li> <li>b) Hoàn tất khóa huấn luyện cấp cứu và hồi sức tim phổi cho em bé, trẻ em và người lớn (CPR).</li> <li>c) Nhập ngày hoàn tất khóa huấn luyện CPR/Cấp Cứu trong MERIT tại <a href="http://dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit">dcyf.wa.gov/services/earlylearning-profdev/merit</a>. Gửi hoặc tải lên bằng chứng của khóa huấn luyện CPR/Cấp Cứu (thẻ, chứng chỉ, hoặc thư giới thiệu của giảng viên) đến DCYF tại <a href="http://dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn">dcyf.wa.gov/services/early-learning-providers/ffn</a></li> </ol> </li> <li>2. Trong vòng 45 ngày của ngày hoàn tất khóa huấn luyện trên đây, hãy cung cấp cho DCYF một Thỏa Thuận Sức Khỏe và An Toàn Tại Nhà WCCC được ký bởi nhân viên giữ trẻ, (các) phụ huynh cho thấy họ đã bàn thảo và xem lại tất cả các đề tài và khoản mục về nội dung chủ yếu có trong thỏa thuận.</li> <li>3. Tham gia trong một cuộc thăm viếng hàng năm tại nhà của trẻ với Chuyên Gia Phụ Trách Miễn Xin Giấy Phép DCYF; và, khi có mặt, quý vị, phụ huynh. Mục đích của cuộc thăm viếng này là bảo đảm quý vị và nhân viên giữ trẻ tuân thủ các yêu cầu sức khỏe và an toàn, quan sát môi trường giữ trẻ và các tương tác của nhân viên giữ trẻ với trẻ, và bàn thảo các thông lệ sức khỏe và an toàn.</li> <li>4. Hoàn tất khóa huấn luyện Sức Khỏe và An Toàn do DCYF chấp thuận ít nhất hàng năm.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Khi giữ trẻ thực hiện trong nhà của thân nhân giữ trẻ, các cá nhân từ 16 tuổi trở lên:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Sống với thân nhân giữ trẻ phải duy trì việc cập nhật thông tin Kiểm Tra Lý Lịch Di Động (bắt buộc 3 năm một lần).</li> <li>b) Lập kế hoạch sống với thân nhân giữ trẻ, phải hoàn tất Kiểm Tra Lý Lịch Di Động trước khi dọn vào với nhân viên giữ trẻ.</li> </ol> </li> <li>2. Tham gia trong một cuộc gọi điện thoại trợ giúp kỹ thuật trong vòng chín mươi ngày của ngày bắt đầu chi trả và mỗi năm sau cuộc gọi điện thoại đầu tiên. Yêu cầu này chỉ áp dụng cho một thân nhân giữ trẻ không là:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Một anh/chị ruột trường thành sống bên ngoài nhà của trẻ;</li> <li>b) Một ông/bà hoặc ông/bà cố;</li> <li>c) Một cô/dì hoặc chú/bác.</li> </ol> </li> </ol>

Child Care Aware cung cấp thông tin không thiên vị, miễn phí và giới thiệu cho các gia đình tìm kiếm dịch vụ giữ trẻ chất lượng cao. Gọi 1-800-446-1114 hoặc trực tuyến tại [childcareaware.org](http://childcareaware.org).

Để tìm kiếm tình trạng kiểm tra thông tin cơ bản về giữ trẻ được cấp phép, quá trình cấp phép, giám sát các báo cáo, ngôn ngữ được sử dụng và nhiều hơn, hãy đến: **Kiểm Tra Giữ Trẻ tại [findchildcarewa.org](http://findchildcarewa.org).**

Quý vị có thể biết nếu quá trình phát triển con nhỏ hoặc con của quý vị đang theo dõi hoặc nếu con quý vị cần luyện tập thêm một chút để sẵn sàng đến trường. Để thực hiện điều này, quý vị có thể hoàn tất bản câu hỏi sàng lọc quá trình phát triển trẻ miễn phí bằng cách gọi Đường Dây Nóng Sức Khỏe Gia Đình theo số 1-800-322-2588 hoặc đi đến trang web Trợ Giúp Phụ Huynh 123 [parenthelp123.org/child-development/help-me-grow-washington](http://parenthelp123.org/child-development/help-me-grow-washington) để biết thêm thông tin về điều đó.

Trẻ em có nhân quyền cơ bản để được an toàn. Ngược đãi và bỏ mặc là mối đe dọa an toàn của trẻ em bằng cách đặt chúng vào tình trạng nguy cơ tổn thương về thể chất và cảm xúc và thậm chí tử vong. Nếu quý vị nghi ngờ một trẻ là nạn nhân bị ngược đãi, bỏ mặc, hãy gọi số điện thoại miễn phí DCYF tại 1-866-END-HARM (1-866-363-4276).

**Xin gọi Trung Tâm Liên Hệ Trợ Cấp Giữ Trẻ nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về các bước kế tiếp hoặc việc hội đủ điều kiện đang tiếp diễn của quý vị theo số 1-844-626-8687.**

**Nếu nhân viên giữ trẻ của quý vị có các thắc mắc về quy trình và các yêu cầu chấp thuận hãy yêu cầu họ liên hệ với chuyên gia phụ trách miễn xin giấy phép của họ theo số: 1-866-482-4325 #8 hoặc email đến [dcyf.ffn@dcyf.wa.gov](mailto:dcyf.ffn@dcyf.wa.gov).**